



نظرة عامة على برنامج المنح

يقدم برنامج المنح المطابقة للتمويل الجماعي بيز-إم-باور المساعدة المالية للمشاريع الصغيرة في اقتناء، توسيع، تحسين أو استئجار منشأة، شراء أو استئجار المعدات، أو تلبية احتياجات رأس المال الأخرى للمشروع. سيتم تمكين المتقدمين المؤهلين من تعزيز أعمالهم بواسطة نهج مبتكر للحصول على رأس المال. تتواصل هذه المشاريع مع السكان المحليين وأصحاب المصلحة من خلال حملات التمويل الجماعي من أجل تعزيز المشاريع التي تدعم النجاح الاقتصادي والتحول لمشاريعهم وفي مجتمعاتهم. هذا البرنامج ممول بواسطة الميزانية التشغيلية للكونولث للسنة المالية 2021.

يجب إعطاء الأولوية للمشاريع الصغيرة المملوكة من طرف الأفراد ذوي الدخل المنخفض إلى المتوسط (LMI)، النساء، الأقليات، المهاجرين، الأشخاص الذين ليسوا متحدثين أصليين للإنجليزية، قدماء المحاربين في الجيش الأمريكي، أفراد مجتمع الميم LGBTQ+، والشركات العاملة في المدن البوابة (Gateway Cities) باماساتشوستس

الأموال

تستطيع المشاريع من خلال ما مجموعه 7,500,000 دولار من الأموال المخصصة بواسطة الميزانية التشغيلية للكونولث للسنة المالية 2021 (س.م 21)، الحصول على مبلغ 2,500 دولار كحد أدنى ومبلغ 20,000 دولار كحد أقصى في المنح المطابقة من قبل شركة ماساتشوستس جروث كابيتال كوربوريشن. بالإضافة إلى أموال التمويل الجماعي، يمكنهم الحصول على مزيد من 40,000 دولار من خلال الحملات الناجحة.

استخدام المنح:

- اقتناء، توسيع، تحسين أو استئجار منشأة، أو
- شراء أو استئجار المعدات، أو
- تلبية احتياجات رأس المال الأخرى للمشروع
- لا يمكن استخدام الأموال من أجل العمليات الجارية لتسيير الأعمال مثل الرواتب والفوائد وشراء المخزون ورأس المال العامل العام.

هل سأحصل على أي دعم لتسويق حملة التمويل الجماعي الخاصة بي؟

نعم. إذا تمت الموافقة على طلبك بشكل مشروط، فسيتم إقرانك بمدرب التمويل الجماعي الخاص بك.

We're here to help!

Patronicity will help you to leverage community support and raise funds to grow your business. You'll be assigned a dedicated project coach to provide you with technical assistance and personal coaching to ensure your success.



Patronicity

نحن هنا للمساعدة!

سوف تساعدك منصة التمويل الجماعي المدنية على الاستفادة من تمويل المجتمع وجمع الأموال لتنمية مشروعك. سيتم تعيين مدرب مشروع مخصص من أجلك لتزويدك بالمساعدة التقنية والتدريب الشخصي من أجل ضمان نجاحك.

منصة التمويل الجماعي المدنية

لكم من الوقت سيبقى برنامج المنح هذا مفتوحاً؟

هذا البرنامج الذي تم افتتاحه بتاريخ 15 يونيو 2021 سيكون عبارة عن تقديم متجدد مع مراجعة شهرية لطلبات المنح. سيُغلق البرنامج بتاريخ 30 يونيو 2022 أو عندما يتم استنفاد الأموال، أيهما أسبق.

من هم المؤهلون من أجل التقديم؟

يجب أن يكون المتقدم **متعهداً** أو **مشروعاً صغيراً** بحيث:

- أنه يعمل بداخل ولاية ماساتشوستس مع واجهة عامة أو موقع فعلي (مادي) أو واجهة متجر
- أنه يُشغل 1-20 عاملاً بدوام كامل بما فيهم شخص واحد أو أكثر من ملاك المشروع
- أنه مصدر الدخل الرئيسي لملاك المشروع
- يملك دخلاً سنوياً لا يتجاوز 2,500,000 دولار
- قد تم إنشائه قانونياً/في المراحل المبكرة من العمليات التجارية لمدة 3 أشهر على الأقل
- أنه **ليس** منظمة غير ربحية أو غير هادفة للربح أو خيرية
- أنه **ليس** امتيازاً تجارياً بأزيد من موقعيين بما في ذلك المواقع المملوكة والمشغلة بشكل فردي (سيتم النظر في الامتيازات التجارية التي تملك موقعيين على الأكثر)
- أنه **ليس** مشروعاً لتأجير/بيع العقارات
- أنه **ليس** ممارساً للضغط (لوبي)
- أنه **ليس** مشروعاً متعلقاً بتجارة القنب الهندي

مملوكاً من قبل:

- فرد يبلغ 18 سنة فما فوق عند تاريخ تقديم الطلب
- مواطن أمريكي أو مقيم دائم

كيف يمكنني التقديم؟

يُرجى زيارة موقعنا الإلكتروني:

<https://www.empoweringsmallbusiness.org/bizmpower>

لديك أسئلة أو تحتاج إلى أي مساعدة في تقديم الطلب؟

يُرجى التواصل مع: تيريزا نغ، مديرة مشروع المجتمع

bizmpower@massgcc.com أو 523-6262/266 (617)



BIZ-M-POWER™
إجراءات المنح الكاملة
****تحديث 01/11/21****

إجراءات ما قبل الاعتماد

الخطوة 1 – إرسال نموذج الطلب الأولي من خلال بوابة التقديم عبر الإنترنت الخاصة بشركة ماساتشوستس جروث كابيتال كوربوريشن، قابل للتقديم <https://www.empoweringsmallbusiness.org/bizmpower>

رابط طلب العروض بالكامل بشأن بيز-إم-باور: <https://www.empoweringsmallbusiness.org/bizmpower>

الدعم التقني المقدم: زيارة مركز الدعم: <https://www.submittable.com/help/submitter>

أسئلة أخرى: للإتصال بشركة ماساتشوستس جروث كابيتال البريد الإلكتروني: bizmpower@massgcc.com يُرجى استخدام سطر الموضوع "برنامج منح الطاقة بيز-إم-باور"

- سيبدأ المتقدمون الذين يرغبون في المشاركة في ملء طلب لتقديمه إلى شركة ماساتشوستس جروث كابيتال كوربوريشن للموافقة الأولية والنظر في بيز-إم-باور.
- يجب على مقدم الطلب، بمساعدة راعي المساعدة الفنية للأعمال الصغيرة SBTA إن وُجد، إكمال الطلب (عبر التقديم)
- يجب على مقدم الطلب تقديم ما يلي إلى شركة ماساتشوستس جروث كابيتال كوربوريشن للموافقة عليها: الطلب المكتمل (عبر التقديم) للإجابة على جميع الأسئلة وتقديم المعلومات المتعلقة بحالة العمل وتكاليف المشروع والنتائج المتوقعة

دعم البيانات المالية

- نسخة كاملة (جميع الجداول) من الإقرار الضريبي الفيدرالي للأعمال لعام 2019 (أو 2020 إذا كان متاحًا) كما تم تقديمه إلى مصلحة الضرائب الأمريكية. إذا قمت بتقديم دخل جدول (ج)، يرجى تحميل هذا المستند بدلاً من الإقرار الضريبي للأعمال
- نسخة كاملة (جميع الجداول) من إقراراتك الضريبية الفيدرالية لعام 2019 أو 2020 التي تم تقديمها إلى مصلحة الضرائب لكل صاحب عمل بملكية 20% أو أكثر.
- نموذج مصلحة الضرائب W-9 مكتمل وموقع لعملك

وثائق داعمة أخرى

- التخصيص المتوقع للأموال المعتمدة
- نسخة من بيان عقد إيجار عمالك، أو اتفاقية المستأجر في الإدارة، أو بيان الرهن العقاري للتحقق من الموقع الفعلي (المادي)، أو واجهة المتجر، التي تعمل داخل ولاية ماساتشوستس
- إذا كان عمالك عبارة عن شركة ذات مسؤولية محدودة أو شراكة أو شركة: نسخة من شهادة حسن السيرة والسلوك الخاصة بك من مكتب وزير خارجية ماساتشوستس. إذا كنت بحاجة إلى طلب شهادة حسن السيرة والسلوك، انقر هنا:

- <https://corp.sec.state.ma.us/CorpWeb/Certificates/CertificateOrderForm.aspx> ملحوظة: إذا لم يكن لديك شهادة حسن السيرة والسلوك قبل تقديم طلبك، فستكون مطلوبة قبل التمويل. ملحوظة: يجب أن تكون جميع الكيانات المنظمة في ولايات أخرى والتي تعمل في ماساتشوستس مسجلة وحسنة السيرة والسلوك في ماساتشوستس. ملحوظة: شهادة حسن السيرة والسلوك من إدارة الإيرادات بولاية ماساتشوستس ليست مطلوبة ولن يتم قبولها كبديل لشهادة حسن السيرة والسلوك الصادرة عن وزير خارجية ماساتشوستس.
- إذا كان عملك عبارة عن مؤسسة فردية: نسخة من شهادة العمل (DBA) من مدينتك / بلدتك
- إذا منحت
 - التعاقد مع منصة التمويل الجماعي المدنية والمتعهدين/ مالكي المشاريع الصغيرة وشركة ماساتشوستس جروث كوربوريشن
 - التعاقد مع شركة ماساتشوستس جروث كوربوريشن والمتعهدين/ مالكي المشاريع الصغيرة وراعي المساعدة الفنية للأعمال الصغيرة *SBTA* إن وُجد

يجب إعطاء الأولوية للمشاريع الصغيرة المملوكة من طرف الأفراد ذوي الدخل المنخفض إلى المتوسط (LMI)، النساء، الأقليات، المهاجرين، الأشخاص الذين ليسوا متحدثين أصليين للإنجليزية، قداماء المحاربين في الجيش الأمريكي، أفراد مجتمع الميم LGBTQ+، والشركات العاملة في المدن البوابة (Gateway Cities) بـماساتشوستس

إجراءات الاعتماد

الخطوة 2 – مراجعة شركة ماساتشوستس جروث كوربوريشن

- سيقوم فريق مراجعة شركة ماساتشوستس جروث كوربوريشن بتقييم الطلبات بناءً على معايير الأهلية وترتيب الأولويات حسب الأفضليات.
- يمكن لموظفي شركة ماساتشوستس جروث كوربوريشن أو منصة التمويل الجماعي المدنية الاتصال بمقدم الطلب للحصول على مزيد من المعلومات.
- بعد إغلاق فترة التقديم، سيقوم فريق شركة ماساتشوستس جروث كوربوريشن (MGCC) بمراجعة جميع الطلبات لتحديد الأهلية. سيكون هذا التقديم متجددًا. ستتم مراجعة الطلبات كل شهر من قبل فريق مراجعة شركة ماساتشوستس جروث كوربوريشن. يمكن للمقدمين توقع الرد على طلبهم خلال ستة أسابيع من تاريخ إرسال طلبهم الكامل من أجل المنحة، بما في ذلك جميع الوثائق والمعلومات التكميلية اللازمة.
- سيتم نشر الموعد النهائي لمراجعة فريق مراجعة شركة ماساتشوستس جروث كوربوريشن على الموقع الإلكتروني
- سيقوم فريق مراجعة شركة ماساتشوستس جروث كوربوريشن بتقييم الطلبات بناءً على معايير الأهلية وترتيب الأولويات حسب الأفضليات.
- تقوم شركة ماساتشوستس جروث كوربوريشن بإبلاغ الموافقة / الرفض إلى مالك الأعمال الصغيرة (مقدم الطلب) عبر رسالة قابلة للإرسال.
- إذا تم قبول مقدم الطلب بشكل مبدئي فستقوم ماساتشوستس جروث كوربوريشن بإرسال رسالة له تخبره فيها "بالخطوات التالية"

الخطوة 3 – إجراءات منصة التمويل الجماعي - حدثنا عن مشروعك

- سيستخدم مقدمو الطلبات المعتمدون مبدئيًا موقع منصة التمويل الجماعي المدنية لإنشاء صفحة تمويل جماعي أساسية لمشروعهم.

هذه الصفحة جزء من التطبيق الثانوي وهي موجهة / تركز على جمهور المشروع والمانحين المحتملين. بمجرد بدء صفحة المشروع، سيتصل مدرب منصة التمويل الجماعي المدنية الخاص بك بمقدم الطلب.

- في رسالة شركة ماساتشوستس جروث كوربوريشن لمقدم الطلب المعتمد [رابط فريد خاص]
- ابدأ في ملء صفحة التمويل الجماعي الخاصة بك
- انتظر لتلقي مواد إضافية من طاقم منصة التمويل الجماعي المدنية

الخطوة 4 – إجراءات منصة التمويل الجماعي المدنية (تتمة) - مراجعة المنصة

- سيتم إجراء فحص أولي للمشروع والملف الشخصي.
- إذا لزم الأمر، حدد موعدًا لمحادثة مع مدرب منصة التمويل الجماعي المدنية الخاص بك لمناقشة مشروعك وخطط حملتك
- أكمل صفحة التمويل الجماعي الخاصة بك بمساعدة منصة التمويل الجماعي المدنية حسب الحاجة
- انقر فوق "إرسال للمراجعة" في الزاوية اليمنى العليا من أجل المراجعة النهائية من قبل منصة التمويل الجماعي المدنية
- قم بإجراء التعديلات النهائية بناءً على أسئلة أو اقتراحات منصة التمويل الجماعي المدنية

الخطوة 5 – إجراءات منصة التمويل الجماعي المدنية (تتمة) - مراجعة المنصة

- إذا تمت الموافقة عليها من قبل فريق مراجعة شركة ماساتشوستس جروث كوربوريشن، فسوف تشارك منصة التمويل الجماعي المدنية بعد ذلك بشكل كامل مع مقدم الطلب لتلميع صفحة المشروع، ووضع استراتيجية تسويق، وبناء حملة التمويل الجماعي.
- انتظر التحديثات على موافقة شركة ماساتشوستس جروث كوربوريشن
- بعد الموافقة، يتم الانتهاء من خطط حملة التمويل الجماعي
- ستوفر شركة ماساتشوستس جروث كوربوريشن المواد واللغة للمساعدة في الترويج عبر وسائل التواصل الاجتماعي.

الخطوة 6 – إجراءات منصة التمويل الجماعي المدنية (تتمة) - بدء تشغيل المشروع

- ابدأ التمويل الجماعي! ستوفر منصة التمويل الجماعي المدنية المساعدة الفنية خلال الفترة المشمولة.
- لدى مقدم الطلب ما يصل إلى 60 يومًا لتحقيق التمويل الجماعي نحو هدفه. تم تحديد هذا الجدول الزمني على أساس المشروع
- قبل إطلاق التمويل الجماعي. يوصى عادة بحملة 30-60 يومًا.
- مقدم الطلب يحافظ على التواصل مع راعي المساعدة الفنية للأعمال الصغيرة SBTA.
- يلتزم مقدم الطلب بالجدول الزمني المفصل في عقد المشروع.

إجراءات التنفيذ والإبلاغ والمنح

الخطوة 7 – التنفيذ والإبلاغ والمنح

- إذا نجحت حملة التمويل الجماعي، ستقوم منصة التمويل الجماعي المدنية بتفريق الأموال وستقوم شركة ماساتشوستس جروث كوربوريشن بتوزيع مبلغ المطابقة إذا تم تحقيق الهدف. يمكن أن يتبع التنفيذ قريبًا.
- توفير المواد اللازمة لصرف الأموال (اتفاق وإثبات على التبرعات خارج الإنترنت).
- ستقوم منصة التمويل الجماعي المدنية بتجهيز أموال التمويل الجماعي بينما ستقوم شركة ماساتشوستس جروث كوربوريشن بتجهيز أموال المنح المطابقة.

- تم تحديد رسوم الملكية بنسبة 5٪ من أموال التمويل الجماعي التي تم جمعها. بالإضافة إلى ذلك، هناك رسوم بطاقة ائتمان بنسبة 2.6٪ بالإضافة إلى 0.30 دولار لكل معاملة يتم جمعها بواسطة ستريب، وهو معالج الدفع الذي تستخدمه منصة التمويل الجماعي المدنية. لدى المانحين خيار تغطية جميع الرسوم عند الخروج، وبالتالي تقليل الرسوم الإجمالية المتكبدة على المشروع.
- تمنح شركة ماساتشوستس جروث كوربوريشن المنحة فقط إذا حقق مقدم الطلب هدفه.
- عند الإقتضاء، عندما تتقدم المشاريع مع رعاة المساعدة الفنية للأعمال الصغيرة SBTA، سيحصل راعي المساعدة الفنية للأعمال الصغيرة SBTA على مبلغ 250 دولار من المنحة المطابقة إلا إذا قرر راعي المساعدة الفنية للأعمال الصغيرة SBTA التنازل عن الرسوم. على سبيل المثال تبلغ قيمة منحة المتقدمين 5,000 دولار مطروحًا منها 250 دولار لكل صاحب عمل. سيتم دفع الرسوم المشار إليها أعلاه وقدرها 250 دولار إلى راعي المساعدة الفنية للأعمال الصغيرة SBTA.
- توفير مواد الإغلاق اللازمة بعد اكتمال المشروع (الفواتير أو إثبات الشراء مع رصيد وتقرير وميزانية وصور المنحة)